


NEUVOSTOLAULUJA

NEUVOSTOLAULUJA

I VIHKO

 SUOMALAIS-SUOMALAISEN SNT:n
VALTION KUSTANNUSLIIKE
PETROSKOI—1951

СОВЕТСКИЕ ПЕСНИ

ВЫПУСК I

(на финском языке)

Toimittanut K. RAUTIO

Internationale

Sanat: E. Pottier

Säv. Pierre Degeyter

1. Työn or-jat, sor-ron yös-tä nous-kaa, maan
ää-riin kuu-luu kut-su-mus! Nyt rys-kyin mur-tuu pak-ko-
val-ta, tää on vii-me pon-nis-tus. Poh-ja
van-han jär-jes-tyk-sen hor-juu, or-ja-jouk-ko tais-to-7
hon A-las lyö-kää ko-ko van-ha maail-ma, ja val-ta
ter-dän sii-loin on! Tää on vii-me-nen
tais-to; rin-ta-maam-me yh-ty-kää, hiin
huo-mis-pai-vä-hä kan-sat on vel-jet kes-ke-



1. Työn orjat, sorron yöstä nouskaa,
 maan ääriin kuuluu kutsumus!
 Nyt ryskyin murtuu pakkovalta,
 tää on viime ponnistus.
 Pohja vanhan järjestyksen horjuu,
 orjajoukko taistohon!
 Alas lyökää koko vanha maailma,
 ja valta teidän silloin on!

Kerto: Tää on viimeinen taisto;
 rintamaamme yhtykää,
 niin huomispäivänä kansat
 on veljet keskenään!

2. Ei muuta johtajaa, ei luoja
 kuin kansa kaikkivaltias;
 se yhteisönsä säätää, suojaa,
 se on turva tarmokas.

Eestä leivän, hengen, kunniamme
yössä sorron, turmion
kukin painakaamme palkeitamme,
kun käymme työhön, taistohon.

Kerto.

3. Työmiehet, kyntäjät ja kaikki
työkansan joukko nälkäinen,
maa meidän on ja olla täytyy,
vaan ei laiskain lurjusten.
Nälkä meill' on aina vieraanamme,
vaan kun korpit haaskoiltaan
me kerran kaikki karkoitamme,
niin päivä pääsee paistamaan.

Kerto.

Kantaatti Stalinille

Sanat: M. Injushkin

Säv. A. V. Aleksandrov

mf

1. Maan aa - ri - ta na - rin ja

har - joit - la vuor - ten, miss kot - ka - kin

va - paa - na lli - del - le voi, siell

Sta - li - nin mai - ne, tuon rak - kaan ja

suu - ren, nyt lau - luis - sa kan - so - jen

kau - neim - min sol, Siell' Sta - li - nin

mai - ne, tuon rak - kaan ja suu - ren, nyt

lau - luis - sa kan - so - jen, kau - neim - min soi. Niin,
kau - neim - min soi. Siell'
Sta - ti - nin - ro - po - ne, tuon rak - kaan ja
suu - ren, nyt laul - uis - sa kan - so - jen
kau - neim - min soi, Rau - neim - min soi

1. Maan ääriä ääriin ja harjoilla vuorten,
miss' kotkakin vapaana liidellä voi,
:: siell' Stalinin maine,
tuon rakkaan ja suuren,
nyt lauluissa kansojen kauneimmin soi. ::

2. Niin laulu tää lentää kuin lintunen vapaa
ja kansojen sortajiin kauhua tuo.
:: Ei kohtaa se rajaa,
ei esteitä tapaa,
kun kiirivi ilmoille laulun tään vuo. ::

3. Ei ruoska, ei kuulat voi esteitä luoda,
se intoa barrikaadeillekin tuo.
Myös soturit Kiinan
jo laulavat tuota,
ja rikshaan ja kuliinkin voimaa se luo. : , :

4. Maan ääriltä ääriin ja harjoilla vuorten,
miss' koneitten potkurit laulella voi,
: , : siell' Stalinin maine,
tuon rakkaan ja suuren,
nyt lauluissa kansojen kauneimmin soi.

Siell' Stalinin maine,
tuon rakkaan ja suuren,
nyt lauluissa kansojen
: , : kauneimmin soi! : , :

Rauhan laulu

Sanat: I. Frenkel

Säv. V. Belyi

1. Rai- voi-san rie-hun-nan hur-jis- tu- van
het- rat on liet- so- neet ar- mot- to- man
Mil- joo- nat vas- taan kun käy jou- kot- tain
är- mei- ja Rau- han on voi-mak-kain! Käy rau- han
voi- mat ain van- kem- mik- si, kun kan- san
tä- to hor- ju eil Ja an- ka-
ram- min kuin lyk- kein jys- ke soi var- mat
aa- net - Ei so- tau. eil eil

1-2. 3.

1. Raivoisan riehunnan hurjistuvan
herrat on lietsoneet armottoman.
Miljoonat vastaan kun käy joukottain,
armeija Rauhan on voimakkain!

Kerto: Käy rauhan voimat
ain vankemmiksi,
kun kansain tahto horju ei!
Ja ankarammin
kuin tykkein jyske
soi varmat äänet:
— Ei sotaa, ei!

2. Sotaa ei päästetä puhkeamaan,
poikamme kasvavat rakentamaan.
Ampumahaudat ei raadella saa
tannerta maamme viljavaa!

Kerto.

3. Atomipommikin tehoton on,
kansan on kunnia lahjomaton.
Me patriootteina isäimme maan
käymme sen vapautta puolustamaan.

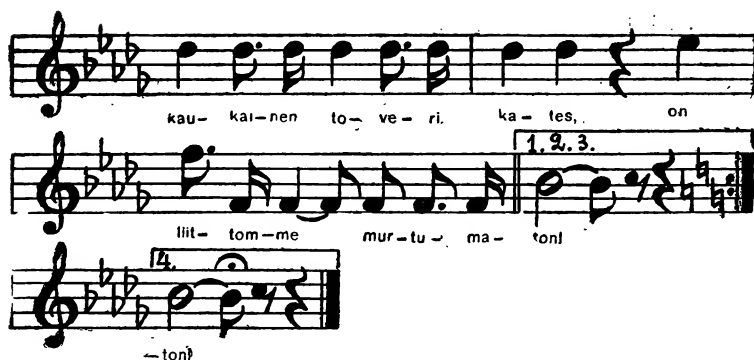
Kerto.

Suo, kaukainen toveri, kätes

Sanat: A. Sofronov

Säv. S. Katz

1 Rin-nan ri-vis-tos-sä kun kul-je-taan,
työn ja tais-ton tie-tä saa-vu-te-taan
rau-ha kes-tä-vä, ni työn ih-mis-ten
tur-vaa on-nen' ai-nai-sen. Suo,
kau-kai-nen to-ve-ri, kä-tes, paa-
maa-ra meill' yh-tei-nen, on Vaikk'
an-ka-ra lie-taa tais-to-jen tie on
liit-tu mur-tu-ma-ton! Suo,



1. Rinnan rivistössä kun kuljetaan,
työn ja taiston tietä saavutetaan
rauha kestävä, mi työn ihmisten
turvaa onnen ainaisen.

Kerto: Suo, kaukainen toveri, kätes,
päämäärä meill' yhteinen on.
Vaikk' ankara lie
tää taistojen tie,
on liitto murtumaton!
Suo, kaukainen toveri, kätes,
on liittomme murtumaton!

2. Nuoren elon onni varmennetaan.
Nuoriso, käy rauhaa puolustamaan!
Konsaan fasismi ei elpyä saa, —
vartiossa valvokaa!

Kerto.

3. Emme salli päivän synkentyvän,
tuomitsemme sodan sytyttäjän!

Rauhaa vartioimme näin, puolustain,
olkoon ruuti kuiva ain!

Kerto.

4. Laulut ystävyiden helkkyen soi!
Ystävyitemmehän voimamme loi!
Yhteisrintamana näin taistellen
käynnme tietä voittojen.

Kerto.

Moskovani

Sanat: M. Lisjanski
ja S. Agranjan

Säv. I. Dunajevski

1. O - len pal - jon ma maa - ja kul - ke - nut, a - join
kor - suis - sa - kin yö - 'py - en. O - len
cresc.
kuo - lon - kin tus - 'kal' tun - 'te - nut, e - ron.
kal - 'hon ja rak - kau - den. Vark - ka
kul - ki mun tie - ni min - ne, su - a
yl - pee - na muis - tel - ia sau O - ma
kal - te - hin kau - pun - kim - me! Mi - nun
kul - tai - nen Mos - ko - va! Ovat - va!

1. Olen paljon ma maata kulkenut,
ajoin korsuissakin yöpyen.
Olen kuolonkin tuskat tuntenut,
eron kaihon ja rakkauden.
Vaikka kulki mun tieni minne,
sua ylpeenä muistella saa.
Oma kallehin kaupunkimme!
Minun kultainen Moskova!
2. Ovat liepeilläs lehdot rakkahat,
joen virtaisan hopeavyö.
Tori punainen, suuri, mahtava,
kajahtain kellot Kremlin lyö.
Kylät, kaupungit kautta maamme
sinun maineestas kertoilevat.
Oma kallehin kaupunkimme!
Minun kultainen Moskova!
3. Ain on muistissa syksy ankarin,
tankit ryskyi ja ammuksen löi.
Ikimaineen sai uljaat sankarit,
sinun poikasi urotöin.
Sua konsaan me salli emme
vihollistemme lannistavan.
Oma kallehin kaupunkimme!
Minun kultainen Moskova!
4. Voiton aurinko yllä Moskovon
sätein kirkkahin loistakohon.
Terve, kaupunki maamme valtavan,
missä johtaja, Stalin on!
Olet ylpeys kansojemme;
ikimaineen ja kunnian saat.
Oma kallehin kaupunkimme!
Minun kultainen Moskova!

Pois lentävät muuttolinnut...

Sanat: M. Isakovski

Säv. M. Blanter

Jo len-tä-vät, taas muut-to- lin- nut syys -
tai- vä - han sin-nos - sa pois, ne
len - tä- vät pois kau-ko- mai- hin, mut
en mi - nä läh- te- ä vois. En
hyl- kaa ma maa- ta - ni kos-kaan, coi
rak- ka-hin syn- ty - ma- maal En
kai- daa ma Af- ri - kan ran- taa, en ou-to-jen
aa- vo - jen taa. Sain sen.

1. Jo lentävät taas muuttolinnut
syystaivahan siinnossa pois,
ne lentävät pois, kaukomaihin,
mut en minä lähteä vois.
En hylkää ma maatani koskaan,
oot rakkahin, syntymämaa!
En kaipaa ma Afrikan rantaa,
en outojen aavojen taa.
2. Sain maita ja mantuja kiertää
ma taistelutaipaleellain,
mut ankeus ahdisti rintaa
siell' kaukana kulkiessain.
Sun luoksesi aatokset kantoi
ain seurassa ystävien,
ja velvollisuutemme kallein
oli tahtosi täyttäminen.
3. Vaikk' kahlasin liejut ja lietheet
ja jäätyä viimoissa sain,
niin toistaisin kaikki ne retket,
jos vaadit sa lähtemään vain.
Kaikk' toiveeni, haaveeni liittyy
sun onneesi, syntymämaa.
Sun tiehesi voittoisaan, suureen
en tiedä ma verrattavaa!
4. Pois lentävät taas muuttolinnut.
Ne lämmintä etsiessään
pois lentävät outoihin maihin,
mut tänne ma ainiaaks jään!
En hylkää ma maatani koskaan,
sen rakkaita rantoja, en!
On muualla aurinko vieras,
en kaipaa ma lämpöä sen.

Nuori kaarti

Sanat: A. Rezymenski

1. Nyt ees-pain huo-men-koit- - loon ain tiem-me tais-toon
vie, lip-pum-me viem-me voit- - toon ve-
ri- nen vaikk' ois tie Roh- keek-si ai- kel,
ees-pain vaan, pu- nal- nen lip-pu joh-ta-maan Me
oom-me nuo-ri kaar- ti raa- ta- ja-rah- va-
han! Me oom-me nuo-ri kaar- - ti raa-
ta- ja-rah- va- han!

1. Nyt eespäin huomenkoittoon
ain tiemme taistoon,
lippumme viemme voittoon,
verinen vaikk' ois tie.

Rohkeeksi askel, eespäin vaan,
punainen lippu johtamaan.
: , : Me oomme nuori kaarti
raatajarahvahan! : , :

2. Me saimme orjain lailla
herroille raataa vain,
niin vapautta vailla
nuoruuden kuihduttain.
Ja henkemmeikin kahli yö,
niin synkeää on orjan työ.
: , : Nyt taistoon, nuori kaarti
raatajarahvahan! : , :

3. Ja vieri hikivirrat,
kun piiska viuhuin soi,
herroille helski pirrat
ja rikkautta loi.
Mut joukkoon, työssä karaistuun,
sai uskalluskin taisteluun.
: , : Nyt taistoon, nuori kaarti
raatajarahvahan! : , :

4. Nyt tullos lipun juureen!
Kaikk' nuoret, rientäkää!
Rakennustyöhön suureen
nyt innoin yhtykää!
Työ valtiaaksi nostetaan
niin kansojen kuin kaiken maan.
: , : Nyt taistoon, nuori kaarti
raatajarahvahan! : , :

Partisaanilaulu

Sanat: S. Alymov

Venäl. kansansävelmä

1. Kaut-ta laak-so-jen ja vuor-ten kul-ki
par-ti-saa-nein tie. Lyö-maan jou-kot lah-ta-
rei-den me-ren-ran-taan mars-si vie, Lyö-mään
vie

1. Kautta laaksojen ja vuorten
kulki partisaanein tie.
: , : Lyömään joukot lahtareiden
meren rantaan marssi vie. : , :
2. Punaliput taistonhurmein
voitokkaina hulmuua,
: , : Priamurin partisaanein
eskadroonat vaeltaa.
3. Eikä maine vuotten noiden
joudu koskaan unhoksiin.
: , : Partisaanit rynnäköiden
valtasivat kaupungin. : , :

4. Mielessämme säilyy kauan,
niinkuin soihtu kirkkähin,
:,: öiset tuimat taistot Spasskan,
päivät Volotshajevskin. :,:
5. Turma tuotiin lahtareille,
atamaanit murskattiin,
:,: Tyynen meren rantamilla
heidän tiensä päätettiin. :,:

Laulu sisseistä

Sanat: M. Isakovski

Säv. V. Zaharov

mf

1. Oi, te us - vai - set met-si-en lou - - kot, oi, te

tan - te - ret niin ko - - to, - setti Läh - ti

rei - kel - le sis - si - en jou - kot koh - da -

tak - sen - sa vi - ho - li - set Heil - - Läh - ti

ret - kel - le sis - si - en jou - kot koh - da -

1-4 5.

lak - sen - sa vi - ho - li - set, Jää - hy - -paini

1. Oi, te usvaiset metsien loukot,
oi, te tanteret niin kotoiset!
: , : Lähti retkelle sissien joukot
kohdataksensa viholliset. : , :
2. Jäähyväisensä jäi sananparteen:
„Viestin vierrämme taas. Heipä hei”,
: , : kun Smolenskin he maantien varteen
veron vieraille valmiiksi vei. : , :
3. Kuokkavieraatpa tanterellamme
saivat kuulista kestityksen.
: , : Sissit kostivat murheistamme,
kyynelistämme kärsimysten. : , :
4. Lepopaikkoja rosvoilta puuttui,
tuliviima löi päivin ja öin.
: , : Koko seutu jo kuumaksi muuttui:
sissit liikkuiivat sankarin töin. : , :
5. Tuli kutsutta ryövärihoukot,
täältä hautansa löysivät vain.
: , : Oi, te, usvaiset metsien loukot!
Kotiseutuni, kalleimpain! : , :

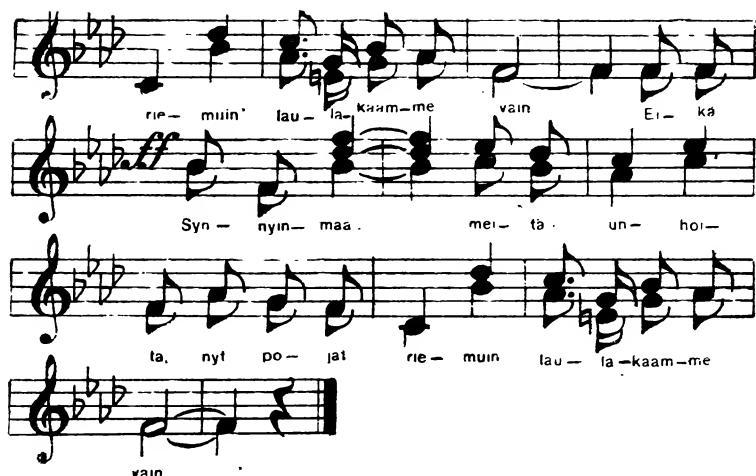
Kaartilaisten marssilaulu

Sanat: A. Tshurkin

Säv. V. Solovjov-Sedoi

1. Ees-päin ees-päin reip-pa-has-ti
mars-sim-me, to-mu-pil-~vet
jäl-keen jää. Mei-tä joh-taa
Sta-li-ni-lais-mar-salk-kam-me-tais-ton
tie--ta y-le-vää -vää. Mars-si-vä
kaar-tim-me, ain-ul-ja-hat, mars-si-vat
po-jat nuc-ret, reip-pa-hat. Ei-kä
Syn-nyin-maa mei-tä un-hoi-ta, nyt po-jat

The musical score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and a 2/4 time signature. The melody is composed of eighth and quarter notes. The lyrics are in Finnish and are aligned with the notes. There are repeat signs with first and second endings in the fifth and sixth staves. The score ends with a double bar line on the tenth staff.



1. Eespäin, eespäin reippahasti marssimme,
tomupilvet jälkeen jää.

: , : Meitä johtaa Stalinilais-marsalkkamme
taiston tietä ylevää. : , :

Kerto. Marssivat kaartimme, ain uljahat,
marssivat pojat nuoret, reippahat.

: , : Eikä Synnyinmaa meitä unhoita,
nyt pojat riemuin laulakaamme vain. : , :

2. Synnyinseutu kallis olet isiemme,
Venäjämme pyhä maa.

: , : Aurinkona tähti kirkas Kremlimme
yli maitten loistaa saa. : , :

Kerto.

3. Uljuutemme perintö on isiltämme!
Lyömme viholliset maan,

: , : puoltain omaa Neuvostojen maatamme,
kallehinta sotilaan. : , :

Kerto.

Punalaivastolaisten laulu

Sanat: N. Lobkovski

Säv. A. V. Aleksandrov

1. Me-ri rau-ha-ton taa-sen kuo-hut myrs-kyn
lail-la kii-dät-tää. Kil-van lai-nei-den kans-sa
lau-lut se kau-ko-mail-le lii-dät-tää. Ei syy-tä
it-kuun oo vai-moi-lan-me siis kyy-ne-leen-ne kui-vat-
kaal Ei myrs-ky öö-tä. Voi mat-ko-jan-me, viel ko-ti-
ran-taan saa-vu-taan. Ei syy-tä -taan.

1. Meri rauhaton taasen kuohut
myrskyn lailla kiidättää.
Kilvan laineiden kanssa laulut
se kaukomaille liidättää.

: , : Ei syytä itkuun oo. vaimoillamme,
siis kyyneleenne kuivatkaa!
Ei myrsky estää voi matkojamme,
viel kotirantaan saavutaan. : , :

2. Vaikka raskas on eron hetki,
ilomielin kohdataan.
Maljan juomme, kun päättyy 'retki,
ja rakkaitamme juhlitaan.
: , : Ei myrskytuulet, ei matkan vaivat
voi merimiestä peljättää.
He valppahasti ohjaa laivat,
ei vaarakaan voi yllättää. : , :

3. Taisteluihin me käymme rinnan
niin kuin veljet konsanaan.
Kodin puolesta kallehimman
me oomme valmiit antamaan.
: , : Kuohukoon aallot, mylviköön myrskyt,
vaviskoon vainolaisemme!
Ne surut leskein, kyyneleet orpoin
me kaikki heille kostamme. : , :

Ilta redillä

Sanat: A. Tshurkin

Säv. V. Solovjov-Sedoi

The musical score is written on ten staves in a single system. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The melody is written on the upper staff of each pair, and the accompaniment is on the lower staff. The lyrics are in Finnish. The score includes dynamic markings: *mf* (mezzo-forte) at the beginning and *mf* in the seventh staff. The lyrics are: I. Kas, veik-ko-set, näin me lau-lam-me vaan, jo
ran-nik-ko taak- - sem-me jää, ja
reip-pas-ti saa sen taas al-ka-maan vain
kap-tee ni har-ma- ja pää. Jää
rau- haan, kau-pun-ki kal- lein, nyt
täy- tyy aa- val- le rien- tää. Kay
rus- kot- ta-maan yö val- le- tes- saan, ja
lii- nat ne hui- mu- vat vain. jää

rau - haan kau - pun - ki kal - lein nyt
 täy - tyy aa - val - le rien - taa Käy
 rus - kot - ta - maan yö val - je - tes. saan, ja
 lii - nat ne hul - mu - vat vain. On vain

1. Kas, veikkoset, näin me laulamme vaan,
 jo rannikko taaksemme jää,
 ja reippaasti saa sen taas alkamaan
 vain kapteeni harmajapää.

Kerto: :, : Jää rauhaan, kaupunki kallein,
 nyt täytyy aavalle rientää.
 Käy ruskottamaan yö valjetessaan,
 ja liinat ne hulmuvat vain. :, :

2. On iltamme taas niin oivallinen,
 voi laululla tulkita vain
 sen kauneuden — ja ystävyysden,
 mi yhdistää miehistön ain.

Kerto.

3. Niin tyyneksi saa, kun verhoelee
 jo usvalla maan, ulapan.
 Kun mainingit käy ja keinuelee,
 taas soi sävel harmonikan.

Kerto.

Kaunis puisto kevätukkinensa

Sanat: S. Alymov

Säv. B. Mokrousov

The musical score is written on six staves. The first staff is a single melodic line in treble clef, key of D major (one sharp), and 4/4 time. The subsequent five staves are for a piano accompaniment, with the first four staves showing a complex texture of chords and moving lines, and the fifth staff showing a more rhythmic accompaniment. The lyrics are written below the staves, with some words appearing on multiple staves. The lyrics are: 1. Kau- nis puis- to ke- vä- kuk- ki- nen- sa
kau- ni- hin- mat nei- dot ke- vä- sin
Koh- taat ar- maas il- loin puis- to- tiel- lä, sil- loin
tun- tuu e- lo i- ha- nal- ta niin. Aht
Koh- taat ar- maas il- loin puis- to- tiel- lä, sil- loin
tun- tuu e- lo i- ha- nal- ta niin.

1. Kaunis puisto kevätukkinensa,
kaunihimmat neidot keväisin.
:,: Kohtaat armaas illoin
puistotiellä, silloin
tuntuu elo ihanalta niin. :,:

2. Onneni ei kaukanakaan liene,
vuotan alla armaan akkunan.
: , : Tule, kultaseni,
kaipaa sydämeni!
Sinua ma nähdä halajan! : , :
3. Elämässä on jos jonkinmoista,
myrskypilvet joskus yllättää.
: , : Tuuli pilvet poistaa,
aurinkoinen loistaa,
kirkkaana taas taivas sinertää. : , :
4. Kaunis puisto kevät kukkinensa,
kaunihimmat neidot keväisin.
: , : Kohtaat armaas illoin
puistotiellä, silloin
tuntuu elo ihanalta niin. : , :

Kukkii heisipuu

(Elokuvasta „Kubanin kasakat“)

Sanat: M. Isakovski

Säv. I. Dunajevski

1. Pel-to - pu-ron luo- na kuk-kii hei - si-
puu, nuo-ru - kai-seen. sie - vään
nei - to ra - kas - tuu... Rak-ka - us tää
mul - le huo - len, har - min to
tun-nus - taa en toh - di, ker - to - a en
voi, tun - nus - taa en toh - di.
ker - to - a en voi.

1. Peltopuron luona kukkii heisipuu,
nuorukaiseen sievään neito rakastuu...
Rakkaus tää mulle huolen, harmin toi,
:,: tunnustaa en tohdi, kertoa en voi. :,:
2. Nuorukainen siitä lainkaan tiedä ei,
että rauhan multa rinnastani vei.
Kukkimasta lakkaa pellon heisipuu,
:,: rakkaus ei sammu, yhä voimistuu.
3. Yhä kiihkeämmin häntä rakastan, —
kertoako siitä? Kuinka uskallan?
Kuljen enkä tohdi purkaa tunteitain.
:,: Arvaahan jo itse, rakas, kalleimpain! :,:

SISÄLTÖ

1. Neuvostoliiton hymni	3
2. Internationale	5
3. Kantaatti Stalinille	8
4. Rauhan laulu	11
5. Suo, kaukainen toveri, kätes	13
6. Moskovani	16
7. Pois lentävät muuttolinnut	18
8. Nuori kaarti	20
9. Partisaanilaulu	22
10. Laulu sisseistä	24
11. Kaartilaisten marssilaulu	26
12. Punalaivastolaisten laulu	28
13. Ilta redillä	30
14. Kaunis puisto kevät kukkinensa	32
15. Kukkii heisipuu (<i>laulu elokuvasta „Kubanin kasakat“</i>)	34

Художник *Э. Львович.*

Редактор *В. Левянен.*

Технический редактор *Т. Евсеева.*

Корректор *А. Сунелл.*

Сдано в набор 2/III-51 г. Подписано к печати 7/V-51 г. Е—03827.
 1,13 печ. листа. 51800 знаков в печ. листе. 1,5 уч.-изд. листа. Издат № 50.
 Тираж 3000 экз. Бумага 84×108¹/₃₂—0,57 бумажного—1,05 печ. листа.
 Заказ № 299. Цена 1 руб. 50 коп.

Книжная типография Полиграфиздата при Совете Министров КФССР
 г. Сортавала, Карельская д. 32.